

The Neighborhood Preservation Program is a program operated by the Contra Costa County Building Inspection Department. The program was created in 1975 to make loans to very-low and low-income homeowners to help people fix up their homes. This makes the home safer, more comfortable and helps beautify the neighborhood, too!

If approved, you can have the following work done on your home:

- ◆ Improving disabled accessibility (wheelchair ramps, grab bars in the bathroom, etc.)
- ◆ Painting (inside and outside)
- ◆ Plumbing /Heating /Electrical Repairs
- ◆ Reroofing
- ◆ Security
- ◆ Termite and Dry Rot Repair
- ◆ Other work may be done depending on the situation

### There are two types of loans available:

3% interest loans with an affordable monthly payment for 15 years, or

0% interest loans with NO monthly payment and reviewed every 5 years for extension depending on the income.

### Frequently Asked Questions

**Q.** How much are the loans for?

**A.** The maximum loan amount is \$40,000.

**Q.** Where does the loan money come from?

**A.** The monies are supplied through HUD'S Community Development Block Grant fund.

**Q.** When does the 0% loan get paid back?

**A.** Your loan will be evaluated every 5 years to see if you qualify to start paying at a certain interest rate. Many continue to qualify for the 0%. All loans are due on sale or transfer of the property.

Call (925) 335-1137  
For More Information

### FAQ's continued

**Q.** Do I get the money directly?

**A.** No, the money is paid directly to the contractor at set intervals as work is completed.

**Q.** Who does the work?

**A.** You may choose any contractor that is licensed, insured and bonded as required by the County or you may choose a contractor that already participates with the program.

**Q.** My house needs lots of improvements, but the loan is not enough. Do I get to decide what I want fixed?

**A.** Yes and no. Our program is designed to help people fix up their homes by making it safer. Health, safety and code work will be a priority as items to be fixed. Example, a leaking roof will take priority to a remodeled kitchen.

El Programa de Preservación del barrio es un programa operado por el Condado de Contra Costa y el Departamento de Edificios y Inspecciones. El Programa se creó en 1975 para hacer los préstamos para las personas de bajo ingresos para ayudar a las personas para que puedan arreglar sus casas. ¡Esto hace que las casas sean más seguras, más cómodas, y ayuda en bienestar el barrio también!

Si aceptado, usted puede tener el trabajo siguiente hecho en su casa:

- ◆ Para mejorar accesibilidad de las personas inválidas
- ◆ Pintando (dentro de y fuera de)
- ◆ La plomería/la calefacción/las reparaciones eléctricas
- ◆ Reparar el techo
- ◆ La seguridad
- ◆ La reparación de la putrefacción seca y de los termitos
- ◆ Otros trabajos se pueden hacer dependiendo de la situación

### Hay dos tipos de préstamos disponible:

Los préstamos de bajo-interés 3% con un pago mensual económico durante 15 años, o

0% préstamos de interés sin el pago mensual y repasó cada 5 años para extensión que depende del ingreso.

### Las preguntas frecuentemente

**Q.** ¿Para cuánto son los préstamos?

**A.** El máximo préstamo es alrededor \$40.000.

**Q.** ¿De donde viene el dinero del préstamo?

**A.** Los dineros se proveen del fondo del Bloque de Desarrollo de la Comunidad de HUD.

**Q.** ¿Para cuando se tiene que pagar el préstamo de 0%?

**A.** Su préstamo será evaluado cada 5 años para considerar si califica para empezar pagando a cierto interés. Mucha gente continúa calificando para el 0%. Todos los préstamos son debidos en la venta o transferencia de la propiedad.

**Q.** ¿Recibo el dinero directamente?

**A.** No, el dinero se paga directamente al contratista en intervalos fijos como se termina el trabajo.

**Q.** ¿Quién hace el trabajo?

**A.** Usted puede escoger cualquier contratista que sea: licenciado, asegurado y enlazado según los requisitos del Condado o usted puede elegir un contratista que ya participa con el programa.

**Q.** Mi casa necesita muchos mejoramientos, pero el préstamo no es suficiente. ¿Puedo decidir lo que quiero arreglar?

**A.** Sí y no. Nuestro programa esta diseñado ayudar a la gente arreglar sus casas para que estén más seguras. Trabajos de salud, seguridad y código serán artículos de prioridad en arreglar. Ejemplo, un techo que gotea, llevará prioridad sobre una cocina remodelada.

Llamada (925) 335-1137  
Para Más Información

You can qualify if you are a homeowner that is low income according to HUD (see chart below), you live in your home and you have no more that \$15,000 total in assets such as bank accounts, stocks, bonds or other properties owned. The limit is \$30,000 if you are over 62 or disabled.

Usted puede calificar si usted es un propietario, que es de bajo ingresos según HUD (vea el mapa debajo), usted vive en su casa y usted no tiene más de \$15,000 total en los recursos como las cuentas del banco, las acciones, y ataduras y otras propiedades poseyeron. El límite es \$30,000 si usted tiene más de 62 años o inválido.

Household Size El tamaño de la familia	Max. Yearly Income El sueldo no debe exceder
1 .....	\$46,350
2 .....	\$53,000
3 .....	\$59,600
4 .....	\$66,250
5 .....	\$71,550
6 .....	\$76,850
7 .....	\$82,150
8 .....	\$87,450

### Contra Costa County Neighborhood Preservation Program

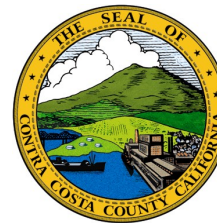
651 Pine Street, 4th Floor  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-1137

Low-Interest and No-Interest Loans  
For Home Improvement

Préstamos de interes-bajo y de cero-interés  
Para la mejora de la casa



Did you know the County offers 0% -3% interest loans for home repairs? Call us to find out how you qualify (925) 335-1137



CONTRA COSTA COUNTY

## Neighborhood Preservation Program



## EL Programa De La Preservación Del Barrio

Contra Costa County  
Neighborhood Preservation Program  
651 Pine Street, 4th Floor  
Martinez, CA 94553

BULK RATE  
U.S. POSTAGE  
PAID  
MARTINEZ, CA  
PERMIT NO. 95